



Kurdistan Regional Government of Iraq

Oil production, export, consumption and revenue for the period 1 January 2017 to 30 June 2017

13 January 2018

13 January 2018

Regional Council for Oil
and Gas Affairs

Kurdistan Regional
Government

Kurdistan Region, Iraq

Review of the Kurdistan Regional Government of Iraq's oil production, export, consumption and revenue for the period 1 January 2017 to 30 June 2017

- 1.1 We were appointed by the Regional Council for Oil and Gas Affairs ("RCOG") of the Kurdistan Regional Government ("KRG") to review oil production, export, consumption and revenue for 2017, as well as prior years 2014, 2015 and 2016.
- 1.2 We have completed our review of the schedule of oil export, consumption and revenue for the period 1 January 2017 to 30 June 2017, attached as Schedule 1 to this report.
- 1.3 Our procedures involved reviewing export and sales records; undertaking site visits as required; making inquiries of oil companies; and undertaking other procedures as required.
- 1.4 We report our findings below:
 - 1.4.1 Oil export and consumption - We did not identify any misstatements in the 1 January 2017 to 30 June 2017 oil export and consumption data.
 - 1.4.2 Oil sales - We did not identify any misstatements in the 1 January 2017 to 30 June 2017 oil sales data and the net amount received in the month by the KRG.
- 1.5 This report is limited to the data contained in Schedule 1 and does not extend to any further information produced or published by the KRG. We note that production contributions for the individual fields is subject to additional reconciliation and verification procedures and this exercise is currently in progress.
- 1.6 We used sampling and other techniques to the extent we considered necessary to verify the data in Schedule 1. Our review was dependent on documentation provided by all stakeholders (oil producers, refineries, oil traders, the pipeline operator, and the KRG's Ministry of Natural Resources), and the accuracy and completeness thereof.
- 1.7 This report has been prepared for RCOG. Deloitte accepts no responsibility or liability to any third parties for any opinions expressed or any inaccuracy, omission or error regarding any information contained within this report. No party, other than the RCOG, is entitled to rely on this report for any purpose whatsoever.
- 1.8 This report and Schedule 1 have also been published in the Arabic and Kurdish languages. In the event of any discrepancies between these documents, the English version is definitive.

Yours faithfully,



Neil Hargreaves
Deloitte Professional Services (DIFC) Limited





Robert O'Hanlon
Deloitte & Touche (M.E.)

SCHEDULE 1


Oil export, consumption and revenue

Review of the Kurdistan Regional Government of Iraq's oil production, export, consumption and revenue for the period 1 January 2017 to 30 June 2017


 Oil Exports and Consumption	Period Total
Piped export of crude oil (KRG and NOC contribution) (Note 2)	95,812,755 bbls
Trucked export of crude oil from a Kurdistan Region Field (Note 3)	4,878,887 bbls
Crude delivered to refineries under refinery contracts	3,455,822 bbls
Crude allocated to oil producers	1,615,925 bbls
Local sales and swaps	5,088,887 bbls
Total exported & consumed	110,852,276 bbls

 Pipeline Export Sales Analysis	Period Total
Net oil lifted by the buyers (net quantity after water content removed) (Note 4)	95,937,107 bbls
Gross value of crude oil sold	3,961,951,095 USD
Average price per barrel achieved for oil sold (*)	41.297 \$/bbl

(*) Cargo where the final price has not yet been confirmed with the buyers are included based on provisional prices and are subject to adjustment.

 Trucking Export Sales Analysis	Period Total
Net oil lifted by the buyers (net quantity after water content removed)	4,230,790 bbls
Gross value of crude oil sold	107,683,242 USD
Average price per barrel achieved for oil sold (**)	25.452 \$/bbl

(**) For trucking export sales, additional export costs which have been paid for directly by the buyer have been factored into the sales price (e.g. trucking transportation, handling costs and storage costs).

 Financial Flows	Period Total
Gross value of crude oil sold	4,069,634,337 USD
Change in buyer account balances (excluding advance payments)	(513,179,291) USD
Interest and other charges from the buyers	(16,786,387) USD
Payments made to oil producers on behalf of the KRG	(568,818,239) USD
Payments made to third parties on behalf of the KRG	(692,533,006) USD
Payment made to Kirkuk Governorate for oil lifted from Kirkuk (petrodollar payment)	(62,000,000) USD
Payments made to the Ministry of Finance for oil security costs	(50,161,940) USD
Payments to Dana Gas	(90,052,932) USD
Net cash balance received by the KRG for the period sales	2,076,102,542 USD
Additional advance payments made by buyers against future sales	1,252,108,577 USD

NOTES TO SCHEDULE 1

Oil export, consumption and revenue

Review of the Kurdistan Regional Government of Iraq's oil production, export, consumption and revenue for the period 1 January 2017 to 30 June 2017

Note 1

All figures in Schedule 1 for the period 1 January 2017 to 30 June 2017 oil export, consumption and revenue data are based on the records held by the KRG.

Note 2

Gross crude oil lifted by the buyers	98,073,100	bbls
Increase (decrease) in storage at oil terminal	(2,260,345)	bbls
Piped export of crude oil (KRG and NOC contribution)	95,812,755	bbls

Note 3

Gross crude oil lifted by the buyers	4,234,113	bbls
Increase (decrease) in storage at oil terminal	644,774	bbls
Trucked export of crude oil from a Kurdistan Region Field	4,878,887	bbls

Note 4

Gross piped exports are 98,073,100 bbls whereas the net piped export sales are 95,937,107 bbls. The difference is due to the following:

- The net sales volume is after the removal of contaminants such as water.
- Two shipments of off-spec contaminated crude oil have been included in the reported gross piped exports of 98,073,100 bbls, but have not been included in the net piped export sales of 95,937,107 bbls as they represent in-kind payments for supplies and services rather than sales. These consisted of a January 2017 shipment of 899,983 bbls gross (665,987 bbls net) and an April 2017 shipment of 847,647 bbls gross (449,253 bbls net). The value of this oil is estimated to be between USD \$4.00 and \$5.00 per barrel.

Note 5

During the period, the buyers of the MNR's oil made USD 35 million of corporate social responsibility ("CSR") payments to the MNR. In the same period, the MNR utilised approximately USD 30 million of this amount by making a payment to the Ministry of Finance and Economy to support teachers. These amounts are not included in the financial flows section of Schedule 1.

١٣ی کانونی دووم ٢٠١٨ وردبیینی بهرهمهینان، ههئاردهکردن، بهکاربردن و داهااتی نهوتی حکومهتی ههریمی کوردستان، له ماوهی نیوان ١ی کانونی دوومهی ٢٠١٧ تا ٣٠ی حوزهیرانی ٢٠١٧

١.١ نهمه له لایهن ئهئجومهنی ههریمی بو کاروباری نهوت و گازی ههریمی کوردستانهوه دهستنیشان کراین بو ئهئجامدانی وردبیینی له خشتهی بهرهمهینان، ههئاردهکردن، بهکاربردن و داهااتی نهوت بو سالی ٢٠١٧ و ههروهها بو سالیهکانی پیشووتری ٢٠١٤، ٢٠١٥، ٢٠١٦.

ئهئجومهنی ههریمی

بو کاروباری نهوت و گاز

حکومهتی ههریمی کوردستان

٢.١ نهمه وردبیینمان تهواو کرد بو خشتهی ههئاردهکردن، بهکاربردن و داهااتی نهوت له ماوهی ١ی کانونی دوومهی ٢٠١٧ تا ٣٠ی حوزهیرانی ٢٠١٧، بهپیی خشتهی (١) که هاویچی نهم راپورته کراوه.

ههریمی کوردستان، عیراق

٣.١ ریکارهکانی نهمه بو نهم راپورته پیکهاتبون له وردبیینکردنی ههئاردهکردن و تهواری فرۆشتهکان، ئهئجامدانی سهردانی مهیدانی پنیویست، بهواداچوون بو کومیانیکانی نهوت، ههروهها گرتهبهیری ریکاری دیکهیی پنیویست.

٤.١ نهمانهی خوارهوه ئهئجامهکانی وردبیینیهکهی نهم:

١.٤.١ بو ههئاردهکردن و بهکاربردنی نهوت - هیچ بهیانیکی نادرستمان بهدینهکرد له زانیاریهکانی ههئاردهکردن و بهکاربردنی نهوت له ماوهی نیوان ١ی کانونی دوومهی ٢٠١٧ تا ٣٠ی حوزهیرانی ٢٠١٧.

٢.٤.١ بو فرۆشتنی نهوت - هیچ بهیانیکی نادرستمان بهدینهکرد له زانیاریهکانی فرۆشتنی نهوت و کۆی بری پارهی وهگیراوی مانگانه له ماوهی نیوان ١ی کانونی دوومهی ٢٠١٧ تا ٣٠ی حوزهیرانی ٢٠١٧.

٥.١ نهم راپورته سنوورداره بو زانیاریهکانی ناو خشتهی (١) و هیچ زانیاریهکی دیکه ناگرتهوه که له لایهن حکومهتی ههریمی کوردستانهوه ناماده کراون یان بلاوکراوه. نهمه تیبینی دهبین که بهشداری بهرهمهینان بو ههر کێلگهیهک به جیا ملکهچن بو ریکاری دیکهیی وردبیینی و پشتراستکردنهوه، نهم پرۆسهیهش نیستا بهردهوامه.

٦.١ تهکنیکی وهگرتهی نمونه (سامپل) و تهکنیکی دیکهمان بهکارهیناوه، تا نهم جیگهیهی به پنیویستمان زانیبیت بو پشتراستکردنهوهی زانیاریهکانی خشتهی (١)، وردبیینی نهمه و دروستی و تهواویی زانیاریهکان پشت به بهلگهنامهی پیشکشکراوه له لایهن ههموو لایهنه پهیوهندیار مکهانهوه دهبهسنتیت (بهرهمهینانهی نهوت، پالوگهکان، بازرگانانی فرۆشی نهوت، بهکارخهیری بۆری نهوت و وهزارتی سامانه سروشتیهکانی حکومهتی ههریمی کوردستان).

٧.١ نهم راپورته بو ئهئجومهنی ههریمی بو کاروباری نهوت و گازی ههریمی کوردستان ناماده کراوه و (دیلۆبیت) بهرپرسیار نییه له بۆچوون یان خستههرووی ههر نادرستی، کهموکوری یان ههلهیهک له زانیاریهکانی نهم راپورتهدا له بهرامبهر ههر لایهنیکی سنیهیم، جگه له ئهئجومهنی ههریمی بو کاروباری نهوت و گازی ههریمی کوردستان، و هیچ لایهنیک جگه له ئهئجومهنی ههریمی بو کاروباری نهوت و گازی ههریمی کوردستان، مافی پشتهبهسنتی به نهم راپورتهی نییه، بو ههر مهبهسنتیک بیت.

٨.١ نهم راپورته و خشتهی (١) به زمانهکانی عهرهیی و ئینگلیزی بلاوکراوه، نهمه ههر ناوکێهیهک ههبوو لهغنیوان دۆکۆمینهکان به زمانه جیاوازهکان، دهقه ئینگلیزیهکه پهکلاکهرموهیه.

دلسۆرتان

خشتهی ۱

هه‌ناردەکردن، به‌کاربردن و داهااتی نهوت

وردیبنی به‌هه‌مه‌هه‌نێان، هه‌ناردەکردن، به‌کاربردن و داهااتی نهوتی حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان، له‌ ماوه‌ی نیوان ۱ ی کانوونی دووه‌می ۲۰۱۷ تا ۳۰ ی حوزە‌هه‌رانی ۲۰۱۷.

هه‌ناردەکردن و به‌کاربردنی نهوت	
کۆی گۆشتی له‌و ماوه‌یه‌دا	کۆی خاوی هه‌ناردەکردن به‌ بۆری (به‌شداریی حکومه‌تی هه‌ریم و کۆمپانیا ی نهوتی باکوور (NOC))، بڕوانه (تیبینی ۲)
بهرمیل ۹۵,۸۱۲,۷۵۵	نهوتی خاوی هه‌ناردەکردن به‌ تانکه‌ر له‌ یه‌ک کێلگه‌ی هه‌ریمی کوردستانه‌وه، بڕوانه (تیبینی ۳)
بهرمیل ۴,۸۷۸,۸۸۷	نهوتی خاوی دا‌بێنکردن بۆ پالۆگه‌کان به‌ پێی گریبه‌سه‌ستاکان
بهرمیل ۳,۴۵۵,۸۲۲	نهوتی خاوی ته‌رخانه‌کردن بۆ به‌هه‌مه‌هه‌نێانی نهوت
بهرمیل ۱,۶۱۵,۹۲۵	فرۆشتن و نالۆگۆری نهوتی خاوی له‌ ناوخۆی هه‌ریمدا
بهرمیل ۵,۰۸۸,۸۸۷	کۆی هه‌ناردەکردن و به‌کاربردنی نهوتی خاوی
بهرمیل ۱۱۰,۸۵۲,۲۷۶	
شیکاری فرۆشتنی نهوتی خاوی هه‌ناردەکردن به‌ بۆری	
کۆی گۆشتی له‌و ماوه‌یه‌دا	کۆی نهوتی خاوی گواستراوه‌ بۆ کیریان (کۆی بڕه‌که‌ پاش لابردنی پینکه‌ته‌ی ناو)، بڕوانه (تیبینی ۴)
بهرمیل ۹۵,۹۳۷,۱۰۷	کۆی به‌های نهوتی خاوی فرۆشراو
دۆلاری ئەمریکی ۳,۹۶۱,۹۵۱,۰۹۵	تیکرای نرخ‌ی یه‌ک به‌رمیل نهوتی فرۆشراو (*)
بهرمیل/ \$ ۴۱.۲۹۷	(*) نه‌و باره‌ نهوتانه‌ی که‌ هه‌نیشتا نرخ‌ی کۆتایی بۆ یه‌ک به‌رمیل بریاری له‌سه‌ر ناسراوه‌ له‌ گه‌ژێ له‌ کیریان له‌م خشته‌یه‌دا له‌سه‌ر بنه‌مای نرخ‌ی کاتیی هه‌ژمار کراوه‌ که‌ له‌یه‌ر فرۆشانیی رێکه‌مه‌وتنی کۆتایی، شایه‌تی هه‌موار کردنه‌وه‌ن.
شیکاری هه‌ناردەکردن به‌ تانکه‌ر	
کۆی گۆشتی له‌و ماوه‌یه‌دا	کۆی نهوتی گواستراوه‌ بۆ کیریان (کۆی بڕه‌که‌ پاش لابردنی پینکه‌ته‌ی ناو)، بڕوانه (تیبینی ۴)
بهرمیل ۴,۲۳۰,۷۹۰	کۆی به‌های نهوتی خاوی فرۆشراو
دۆلاری ئەمریکی ۱۰۷,۶۸۳,۲۴۲	تیکرای نرخ‌ی یه‌ک به‌رمیل بۆ نهوتی فرۆشراو (**)
بهرمیل/ \$ ۲۵.۴۵۲	(**) بۆ فرۆشی نهوتی خاوی هه‌ناردەکردن به‌ تانکه‌ر، تیچووی زیاتری هه‌ناردە هه‌یه‌ که‌ راسته‌وخۆ له‌ لایهن کیریانه‌وه‌ دراوه‌ و لواتر له‌ گه‌ژێ نرخ‌ی فرۆشتندا هه‌ژمار کراوه‌ (بۆ نمونه‌ تیچووی گواسته‌مه‌وه‌ به‌ تانکه‌ر، سه‌ر په‌رشتیکردن و عه‌مه‌یارکردن).
ریژه‌ی دارایی (التدفق المالي)	
کۆی گۆشتی له‌و ماوه‌یه‌دا	کۆی به‌های نهوتی خاوی فرۆشراو
دۆلاری ئەمریکی ۴,۰۶۹,۶۳۴,۳۳۷	گۆڕانه‌کاری له‌ بالانسی حسابی کیریانی نهوت (جگه‌ له‌ پارده‌انی پینشه‌کی نوێ)
دۆلاری ئەمریکی (۵۱۳,۱۷۹,۲۹۱)	سوود و تیچووی دیکه‌ له‌ لایهن کیریاری نهوته‌وه‌
دۆلاری ئەمریکی (۱۶,۷۸۶,۳۸۷)	پارده‌ان به‌ به‌هه‌مه‌هه‌نێانی نهوت له‌ جیا‌تی حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان
دۆلاری ئەمریکی (۵۶۸,۸۱۸,۲۳۹)	بری تیچووی خه‌مه‌تگۆزاری پینشه‌شکرناو بۆ به‌رژه‌وه‌ندی حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان
دۆلاری ئەمریکی (۶۹۲,۵۳۳,۰۰۶)	پارده‌ان به‌ پارێزگای که‌رکوک به‌رامبه‌ر نهوتی گواستراوه‌ له‌ که‌رکوکه‌وه‌ (پترو‌دۆلار)
دۆلاری ئەمریکی (۶۲,۰۰۰,۰۰۰)	پارده‌ان بۆ وه‌زاره‌تی دارایی و نابووری له‌ به‌رامبه‌ر تیچووی پاراستنی ناسایشی دامه‌زراوه‌کانی نهوت
دۆلاری ئەمریکی (۵۰,۱۶۱,۹۴۰)	پارده‌ان به‌ (دانا غاز)
دۆلاری ئەمریکی (۹۰,۰۵۲,۹۲۲)	کۆی سافی داهااتی وه‌رگیراو له‌ لایهن حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان له‌ ماوه‌ی فرۆشتنی نهوتدا
دۆلاری ئەمریکی ۲,۰۷۶,۱۰۲,۵۴۲	پارده‌انی سه‌ر به‌ر لایهن کیریانی نهوته‌وه‌ له‌ به‌رامبه‌ر فرۆشتنی نهوتی داهااتوو
دۆلاری ئەمریکی ۱,۲۵۲,۱۰۸,۵۷۷	

تێبینیهکان بۆ خشتهی ١

هه‌نارده‌کردن، به‌کاربردن و داهااتی نه‌وت

وردبێنی به‌رهمه‌هێنان، هه‌نارده‌کردن، به‌کاربردن و داهااتی نه‌وتی حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان، له‌ ماوه‌ی نیوان ١ کانوونی دووه‌می ٢٠١٧ تا ٣٠ی حوزه‌برانی ٢٠١٧.

تێبینی ١	
هه‌موو ژماره‌کانی خشته‌ی (١) له‌ ماوه‌ی نیوان ١ کانوونی دووه‌می ٢٠١٧ تا ٣٠ی حوزه‌برانی ٢٠١٧ بۆ زانیارییه‌کانی هه‌نارده‌کردن، به‌کاربردن و داهااتی نه‌وت، له‌سه‌ر بانه‌مای تو‌ماره‌کانی حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان.	
تێبینی ٢	
کۆی نه‌وتی خاوی گواستراوه‌ له‌لایه‌ن کڕیارانه‌وه	٩٨,٠٧٣,١٠٠ به‌رمیل
زیادیوون (که‌مبوونه‌وه) له‌ عه‌مبارمکان له‌ تێرمینالی نه‌وت	(٢,٢٦٠,٣٤٥) به‌رمیل
نه‌وتی خاوی هه‌نارده‌کراو به‌ بۆری (به‌شدارایی حکومه‌تی هه‌ریم و کۆمپانیای نه‌وتی پاکوور (NOC))	
	٩٥,٨١٢,٧٥٥ به‌رمیل
تێبینی ٣	
کۆی نه‌وتی خاوی گواستراوه‌ له‌لایه‌ن کڕیارانه‌وه	٤,٢٣٤,١١٣ به‌رمیل
زیادیوون (که‌مبوونه‌وه) له‌ عه‌مبارمکان له‌ تێرمینالی نه‌وت	٦٤٤,٧٧٤ به‌رمیل
هه‌نارده‌ی نه‌وتی خاوی به‌ تهنکه‌ر له‌ یه‌ک کێنگه‌ی هه‌ریمی کوردستان	
	٤,٨٧٨,٨٨٧ به‌رمیل
تێبینی ٤	
کۆی گه‌شتی نه‌وتی هه‌نارده‌کراو له‌ رێگه‌ی بۆرییه‌وه بریتیه‌ له‌ ٩٨,٠٧٣,١٠٠ به‌رمیل، له‌ کاتیگدا ساقی نه‌وتی هه‌نارده‌ کراوه‌ له‌ رێگه‌ی بۆرییه‌وه و فرۆشراوه‌ بریتیه‌ له‌ ٩٥,٩٣٧,١٠٧ به‌رمیل. هه‌رکاري ئه‌م جیاوازییه‌ ده‌گه‌رێته‌وه بۆ نه‌مانه‌ی خواره‌وه:	
١. ساقی بۆری نه‌وتی فرۆشراوه‌ له‌ دوا‌ی لابرینی پیسی، وه‌ک پێکهاته‌ی ناو.	
٢. دوو باری که‌شتی (نه‌وتی خاوی پاککراوه‌ له‌ پێکهاته‌ی ناو) نه‌ژمار کراون له‌ چوارچه‌یه‌ی (کۆی گه‌شتی نه‌وتی هه‌نارده‌کراو له‌ رێگه‌ی بۆرییه‌وه که‌ به‌ ٩٥,٩٣٧,١٠٧ به‌رمیل دیاری کراوه، چونکه‌ داهااتی نه‌وتی دوو باره‌ که‌شتیه‌ نه‌و فرۆشراوه، به‌لکه‌و خراونه‌ته‌ بۆرێ شایسته‌ی خزمه‌نگه‌زارای و دابینه‌کردن: بۆری باری که‌شتی کانوونی دووه‌می ٢٠١٧ بریتی بوو له‌ ٨٩٩,٩٨٣ به‌رمیل، کۆی گه‌شتی (٦٦٥,٩٨٧ به‌رمیل ساقی)، و باری که‌شتی نیسانی ٢٠١٧ بریتی بوو له‌ ٨٤٧,٦٤٧ به‌رمیل، کۆی گه‌شتی (٤٤٩,٢٥٣ به‌رمیل ساقی). به‌های نه‌وتی دوو باره‌ که‌شتیه‌ش بۆ هه‌ر به‌رمیل له‌نیوان ٤ دۆلار و ٥ دۆلاری نه‌مریکیدا به‌.	
تێبینی ٥	
له‌ ماوه‌ی دیاریکراو، کڕیارانی نه‌وتی و مزارعتی سامانه‌ سروشتیه‌کان به‌ بۆری (٣٥ ملیۆن دۆلاری نه‌مریکی) به‌شدارییان کردووه‌ له‌ به‌رپرسیاری تێبی هه‌و به‌شی کۆمه‌ڵایه‌تی کۆمپانیایان (corporate social responsibility ("CSR")) و نه‌و بۆرێ پارهی دراوه‌ به‌ مزارعتی سامانه‌ سروشتیه‌کان. له‌ هه‌مان ماوه‌دا، مزارعتی سامانه‌ سروشتیه‌کان بۆری (٣٠ ملیۆن دۆلاری نه‌مریکی) به‌کارهێناوه‌ له‌ رێگه‌ی مزارعتی دارایی و نابوورییه‌وه بۆ پالێشتیکردنی موجه‌ی مامۆستایان. نه‌م بڕانه‌ له‌ خشته‌ی ژماره‌ (١) دا دانراون.	

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان العراق خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧

١٣ كانون الثاني ٢٠١٨

١.١ تم تعييننا من قبل المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز التابع لحكومة إقليم كردستان لمراجعة إنتاج النفط وتصديره واستهلاكه وإيراداته لعام ٢٠١٧، إضافة إلى السنوات السابقة ٢٠١٤، ٢٠١٥ و ٢٠١٦.

المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز

حكومة إقليم كردستان

٢.١ لقد استكملنا مراجعتنا لجدول تصدير النفط واستهلاكه وإيراداته خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧ المرفق تحت الجدول رقم ١ من هذا التقرير.

إقليم كردستان - العراق

٣.١ شملت إجراءاتنا مراجعة سجلات التصدير والمبيعات؛ وإجراء زيارات للموقع حسب الضرورة؛ والاستفسار عن شركات النفط؛ واتخاذ إجراءات أخرى حسب الضرورة.

٤.١ وفيما يأتي ما توصلنا إليه من نتائج:

١.٤.١ تصدير واستهلاك النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات تصدير واستهلاك النفط خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧.

٢.٤.١ مبيعات النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات مبيعات النفط وصافي المبلغ المستلم في الشهر من قبل حكومة إقليم كردستان خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧.

٥.١ يقتصر هذا التقرير على البيانات الواردة في الجدول رقم ١ ولا يشمل أية معلومات إضافية تم إصدارها أو نشرها من قبل حكومة إقليم كردستان. نشير إلى أن إنتاج النفط الخام الذي ساهم به كل حقل من حقول النفط على حدة خاضع لإجراءات مطابقة وتحقق إضافية وما زالت هذه الإجراءات جارية حتى الآن.

٦.١ لقد استخدمنا أسلوب أخذ العينات وغيره من الأساليب بالقدر الذي وجدناه ضرورياً للتحقق من البيانات الواردة في الجدول رقم ١. وقد اعتمدت مراجعتنا على المستندات التي تم تزويدنا بها من قبل كافة أصحاب المصلحة (منتجي النفط، مصافي البترول، تجار النفط، مشغل خط الأنابيب ووزارة الموارد الطبيعية في حكومة إقليم كردستان) وعلى دقة واكتمال ما سبق.

٧.١ تم إعداد هذا التقرير للمجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز التابع لحكومة إقليم كردستان. لا تتحمل (ديلويت) أية مسؤولية أو التزام تجاه أي طرف ثالث عن الآراء الواردة في هذا التقرير أو عن أي أخطاء أو تجاوزات تخص المعلومات الواردة في هذا التقرير. لا يحق لأي طرف غير المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز الاعتماد على هذا التقرير لأي غرض مهما كان.

٨.١ تم إصدار هذا التقرير والجدول رقم ١ باللغتين العربية والكردية أيضاً، وفي حال وجود أي اختلافات بين هذه المستندات، ستسود النسخة الصادرة باللغة الإنجليزية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

الجدول رقم ١

صادرات واستهلاك وإيرادات النفط

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧

إجمالي الفترة	صادرات واستهلاك النفط
٩٥,٨١٢,٧٥٥ برميل	صادرات النفط الخام عبر الأنابيب (مساهمة الآبار الخاصة بحكومة إقليم كردستان و شركة نفط الشمال) (الملاحظة ٢)
٤,٨٧٨,٨٨٧ برميل	صادرات النفط الخام المنقول عن طريق الشاحنات من بئر واحد في إقليم كردستان (الملاحظة ٣)
٣,٤٥٥,٨٢٢ برميل	النفط الخام المنقول إلى مصافي البترول بموجب عقود المصافي
١,٦١٥,٩٢٥ برميل	النفط الخام المخصص للمنتجين النفطيين
٥,٠٨٨,٨٨٧ برميل	المبيعات والمقايضات المحلية
١١٠,٨٥٢,٢٧٦ برميل	إجمالي الصادرات والاستهلاك
إجمالي الفترة	تحليل مبيعات الصادرات عبر الأنابيب
٩٥,٩٣٧,١٠٧ برميل	صافي النفط المنقول من قبل المشتريين (صافي الكمية بعد إزالة المحتوى المائي) (الملاحظة ٤)
٣,٩٦١,٩٥١,٠٩٥ دولار أمريكي	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام المباع
٤١,٢٩٧ دولار أمريكي/البرميل	معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (*)
(*) في الحالات التي لم يتم تأكيد السعر النهائي فيها مع المشتريين، فقد تم استخدام السعر المؤقت، وبالتالي، تلك الأسعار قابلة للتغيير.	
إجمالي الفترة	تحليلات مبيعات صادرات النفط المنقول بالشاحنات
٤,٢٣٠,٧٩٠ برميل	صافي النفط المنقول من قبل المشتريين (صافي الكمية بعد إزالة المحتوى المائي)
١٠٧,٦٨٣,٢٤٢ دولار أمريكي	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام المباع
٢٥,٤٥٢ دولار أمريكي/البرميل	معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (**)
(**) فيما يخص مبيعات الصادرات المنقولة بالشاحنات، فقد تم الأخذ بالحسبان تكاليف التصدير الإضافية التي دفعها المشتري مباشرة في سعر البيع (مثل تكاليف النقل والمناولة، وتكاليف التخزين).	
إجمالي الفترة	التدفقات المالية
٤,٠٦٩,٦٣٤,٣٣٧ دولار أمريكي	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام المباع
(٥١٣,١٧٩,٢٩١) دولار أمريكي	التغيير في أرصدة حسابات المشتريين (بدون احتساب الدفعات المقدمة)
(١٦,٧٨٦,٣٨٧) دولار أمريكي	الفائدة وغيرها من الرسوم من المشتريين
(٥٦٨,٨١٨,٢٣٩) دولار أمريكي	دفعات لمنتجات النفط نيابة عن حكومة إقليم كردستان
(٦٩٢,٥٣٣,٠٠٦) دولار أمريكي	دفعات مقابل خدمات مقدمة لمصلحة حكومة إقليم كردستان
(٦٢,٠٠٠,٠٠٠) دولار أمريكي	دفعات لمحافظة كركوك مقابل النفط المنقول من كركوك (الدفعة بالبترول دولار)
(٥٠,١٦١,٩٤٠) دولار أمريكي	دفعات لوزارة المالية مقابل تكاليف حماية المؤسسات النفطية
(٩٠,٠٥٢,٩٣٢) دولار أمريكي	دفعات لشركة دانا غاز
٢,٠٧٦,١٠٢,٥٤٢ دولار أمريكي	صافي المبلغ المستلم عن مبيعات الفترة من قبل حكومة إقليم كردستان
١,٢٥٢,١٠٨,٥٧٧ دولار أمريكي	دفعات مقدمة جديدة من قبل المشتريين مقابل البيع الأجل للنفط

ملاحظات الجدول رقم ١

صادرات واستهلاك وإيرادات النفط

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧

الملاحظة ١

جميع الأرقام الواردة في الجدول رقم ١ خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧ فيما يتعلق بصادرات واستهلاك وإيرادات النفط مبنية على السجلات الموجودة لدى حكومة إقليم كردستان.

الملاحظة ٢

إجمالي النفط الخام المنقول من قبل المشتريين ٩٨,٠٧٣,١٠٠ برميل

الزيادة (النقصان) في الخزانات في محطة النفط (٢,٢٦٠,٣٤٥) برميل

صادرات النفط الخام المنقول عبر الأنابيب (مساهمة آبار إقليم كردستان و شركة نفط الشمال) ٩٥,٨١٢,٧٥٥ برميل

الملاحظة ٣

إجمالي النفط الخام المنقول من قبل المشتريين ٤,٢٣٤,١١٣ برميل

الزيادة (النقصان) في الخزانات في محطة النفط ٦٤٤,٧٧٤ برميل

صادرات النفط الخام المنقول بالشاحنات من بنر واحد في حكومة إقليم كردستان ٤,٨٧٨,٨٨٧ برميل

الملاحظة ٤

بلغت كمية صادرات النفط المنقول عبر الأنابيب ٩٨,٠٧٣,١٠٠ برميلاً بينما بلغ صافي مبيعات النفط المنقول عبر الأنابيب ٩٥,٩٣٧,١٠٧ برميلاً. وهذا الفرق ناتج عما يلي:

١. حجم صافي المبيعات هو بعد إزالة المواد الملوثة مثل الماء.
٢. تم شمل شحنتان من النفط الخام غير المطابق للمواصفات والمياه الملوثة ضمن إجمالي النفط المنقول عبر الأنابيب بحجم ٩٨,٠٧٣,١٠٠ برميلاً ولكنها غير مشمولتان ضمن صافي مبيعات النفط المنقول عبر الأنابيب البالغ ٩٥,٩٣٧,١٠٧ برميلاً لأنهما تمثلان دفعات عينية مقابل توريدات وخدمات أكثر من كونها عملية بيع. وتتألف هاتان الشحنتان من شحنة تمت في كانون الثاني ٢٠١٧ حجمها الإجمالي ٨٩٩,٩٨٣ برميلاً (٦٢٥,٩٨٧ برميل صافي) وشحنة أخرى تمت في نيسان ٢٠١٧ حجمها الإجمالي ٨٤٧,٦٤٧ برميلاً (٤٤٩,٢٥٣ برميل صافي). وتقدر قيمة النفط لهذه الشحنة بين ٤ و ٥ دولار أمريكي للبرميل الواحد.

الملاحظة ٥

خلال الفترة، قام مشترو النفط التابع لوزارة الموارد الطبيعية بسداد ما قيمته ٣٥ مليون دولار أمريكي كدفعات تتعلق بالالتزامات الاجتماعية للشركات لصالح الوزارة. وفي نفس الفترة، استخدمت الوزارة ما يقارب ٣٠ مليون دولار أمريكي من هذا المبلغ على هيئة دفعة إلى وزارة المالية والاقتصاد لدعم رواتب المعلمين. ولم يتم شمل هذه المبالغ ضمن قسم التدفقات المالية في الجدول رقم ١.

Deloitte.

About Deloitte

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see www.deloitte.com/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms.

Deloitte provides audit, consulting, financial advisory, risk management, tax and related services to public and private clients spanning multiple industries. Deloitte serves four out of five Fortune Global 500® companies through a globally connected network of member firms in more than 150 countries bringing world-class capabilities, insights, and high-quality service to address clients' most complex business challenges. To learn more about how Deloitte's approximately 225,000 professionals make an impact that matters, please connect with us on [Facebook](https://www.facebook.com/deloitte), [LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/deloitte), or [Twitter](https://twitter.com/deloitte).

About Deloitte Professional Services (DIFC) Limited

Deloitte Professional Services (DIFC) Limited (DPSL) is incorporated in the Dubai International Financial Centre, with commercial registration number CL0748 and is registered with the Dubai Financial Services Authority (DFSA) as a Designated Non-Financial Business or Profession (DNFBP). DPSL is a joint venture vehicle between Deloitte LLP (UK) and the Middle East member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited. DPSL has a 100% wholly owned subsidiary in the DIFC namely Deloitte Corporate Finance Advisory Limited (DCFAL) which has commercial registration CL2220. DCFAL is regulated by the DFSA and licensed to provide regulated financial advisory services. DPSL & DCFAL co-inhabit with their principal place of business and registered offices at Al Fattan Currency House, Building 1, 5th Floor, Dubai International Financial Centre, Dubai, United Arab Emirates. Tel: +971 (0) 4 506 4700 Fax: +971 (0) 4 327 3637.

About Deloitte & Touche (M.E.)

Deloitte & Touche (M.E.) is a member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited (DTTL) and is a leading professional services firm established in the Middle East region with uninterrupted presence since 1926. DTME's presence in the Middle East region is established through its affiliated independent legal entities which are licensed to operate and to provide services under the applicable laws and regulations of the relevant country. DTME's affiliates and related entities cannot obligate each other and/or DTME, and when providing services, each affiliate and related entity engages directly and independently with its own clients and shall only be liable only for its own acts or omissions and not those of any other affiliate.

© 2018 Deloitte Professional Services (DIFC) Limited. All rights reserved.

كورتیهك له سمر دیلویٹ

دیلویٹ ناماژ مبه بو یمکیک یان زیاتر له نئدامانی گروپی (Deloitte Touche Tohmatsu Limited) که کومپانیایهکی تابیعتی بهریتانییه، هر یمکیک له نئدامانی توری دیلویٹ یمکیهکی یاسایی سمر بهخویه. بو زانیاری له سمر یمکهری یاسایی دیلویٹ و کومپانیایه نئدامانهکانی، تکلیه پروانه www.deloitte.com/about دیلویٹ خزمهتگوزاری وردبینی، راویژکاری و راویژری دارایی، بهر نیوردنی معترسی، باج و خزمهتگوزاری پهیوست پشکمش دمکات به خزمهتگوزاری گشتی و تابیعت له کهرته جیاوازمکان. دیلویٹ خزمهتگوزاری پشکمش به چوار له پینج گهر موثرین کومپانیایهکی (Fortune Global 500®) دمکات له ریگهی توریکی نیودهولغی کومپانیایه نئدامانهکانهوه له زیاتر له ۱۵۰ ولات، یمممش تواناکانی له ناستیکی نایاب و قوولدان و خزمهتگوزاریهکان بهر زترین کوالتیان همیه بو دابینکردنی پیدابوستیهکانی خزمهتگوزاره جیاوازمکان. بو زانیاری زیاتر له سمر نزیکهی ۲۲۵۰۰۰ شمارزا که جیدهستیان دياره، تکلیه سمر دامنمان بکه له: [Facebook](https://www.facebook.com/deloitte), [LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/deloitte), or [Twitter](https://twitter.com/deloitte)

دهربارهی خزمهتگوزاریه پشیهیهکانی دیلویٹ (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited)

خزمهتگوزاریه پشیهیهکانی دیلویٹ (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited) له سنختمری بازرگانی نیودهولغی دویه، به ژماره ی توماری بازرگانی (CL0748) تومار کراوه، هر وهه لای دسهلماتی خزمهتگوزاری دارایی دویه، وک کومپانیایهکی پشیهیهکی تومار کراوه. خزمهتگوزاریه پشیهیهکانی دیلویٹ (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited) پرژیمکی هاوبشه لهنیوان (Deloitte LLP (UK) و کومپانیایه نئدامانی دیلویٹ له روزههلاتی ناوهر است. خزمهتگوزاریه پشیهیهکانی دیلویٹ (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited) پشکی ۱۰۰% ی کومپانیایه دیلویته (DCFAL) (Deloitte Corporate Finance Advisory Limited)، که توماری بازرگانیهکی ژماره (CL2220)، (DCFAL) له لایمن دسهلماتی خزمهتگوزاری دارایی دویهیهوه ریخکراوه و بو پشکمشکردنی خزمهتگوزاریهکانی راویژکاری دارایی مولغی پندراوه. نویسی سمر مکی تومارکراوی هر دو کومپانیایه (DPSL & DCFAL) له (فغان کهر منسی هاوز، بالاخانهی ۱، نهومی ۵، سنختمری بازرگانی نیودهولغی دویه، نیمارات. تلهفون (+971 (0) 4 506 4700) فاکس (+971 (0) 4 327 3637).

دهربارهی دیلویٹ له روزههلاتی ناوهر است:

دیلویٹ له روزههلاتی ناوهر است (Deloitte & Touche (M.E.) له گروپی (Deloitte Touche Tohmatsu Limited (DTTL) نئدامانه و له بواوی خزمهتگوزاریهکان له روزههلاتی ناوهر است پشیهیهکی و بهی دابران له سالی ۱۹۲۶هوه له ناوچمهکه نامادیهی همیه. نامادیهی دیلویٹ له روزههلاتی ناوهر است له ریگهی هاوبش و نئدامانه یاساییهکانیهوه دهکرت که بو کارکردن و دابینکردنی خزمهتگوزاریه پشیهیهکی یاسا بهر کارهکانی ولاته پهیوندارمکان، مولغی پندراون. هاوبش و پشیهیهکانی دیلویٹ یمکنر پایمند و بهر پسران ناکمن لهکاتی دابینکردنی خزمهتگوزاری، هر هاوبش یان پشیهیهکی رسته خوخ و سمر بهخو پهیومندی لهگهل خزمهتگوزارمکان دروست دمکات و تغیا نعو بهر پسران دهیبت له کردار و ناکاراییهکان.

همهوه مافهکان پاریزراون بو:

Deloitte Professional Services (DIFC) Limited © 2018

نیده عن دیلویٹ

بیتخدم اسم "دیلویٹ" للدلالة على واحدة أو أكثر من أعضاء ديوليت توش توهامسو المحدودة، وهي شركة بريطانية خاصة محدودة، وكل من شركاتها الأعضاء التي تتمتع بشخصية قانونية مستقلة خاصة بها. للحصول على المزيد من التفاصيل حول الكيان القانوني لمجموعة ديوليت توش توهامسو المحدودة وشركاتها الأعضاء، يرجى مراجعة موقعنا الإلكتروني على العنوان التالي: www.deloitte.com/about

تقدم ديوليت خدمات تدقيق الحسابات والضرائب والاستشارات الإدارية والمشورة المالية وإدارة المخاطر والخدمات ذات الصلة إلى عملاء من القطاع العام والخاص في مجموعة واسعة من المجالات الاقتصادية. تقدم ديوليت خدماتها لأربع من خمس شركات مصنفة من قبل "فورتن غلوبل 500" من خلال شبكة عالمية مترابطة من الشركات الأعضاء في أكثر من 150 دولة، وبفضلها تضع ديوليت في خدمة عملائها مجموعة من الكفاءات والخبرات العالمية وخدمات عالية الجودة لتساعدكم على التعامل مع أكثر التحديات صعوبة والتي يواجهها العملاء في عملهم. تضم شبكة ديوليت نحو 225 ألف موظف مهنيًا وللحصول على مزيد من المعلومات حول تأثير موظفي ديوليت الفاعل، يرجى الاتصال بنا عبر مواقع التواصل الاجتماعي [Facebook](https://www.facebook.com/deloitte)، [LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/deloitte)، و [Twitter](https://twitter.com/deloitte).

عن ديوليت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة

ديوليت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة (ديوليت للخدمات المهنية المحدودة) هي شركة مؤسسة في مركز دبي المالي العالمي وتحمل سجل تجاري رقم س.ت. ٧٤٨. ومسجلة في سلطة دبي للخدمات المالية وفقاً لتصنيف "الأعمال والمهن غير المالية المحددة". ديوليت للخدمات المهنية المحدودة هي مشروع مشترك بين الشركات الأعضاء في المملكة المتحدة والشرق الأوسط التابعة لمجموعة ديوليت توش توهامسو المحدودة. تمتلك شركة ديوليت للخدمات المهنية المحدودة شركة تابعة مملوكة بالكامل بنسبة 100% في مركز دبي المالي العالمي تدعى ديوليت كورپوريت فاينانس أدفازوري ليميتد وتحمل سجل تجاري رقم س.ت. 2220. وتخضع ديوليت كورپوريت فاينانس أدفازوري ليميتد لتنظيم سلطة دبي للخدمات المالية وهي مرخصة لتقديم خدمات استشارية مالية ومنظمة. تتشارك كل من ديوليت للخدمات المهنية المحدودة & ديوليت كورپوريت فاينانس أدفازوري ليميتد مكان عملها ومكتبها الرئيسي المسجل الذي يقع في الفتن كرسي هاوس، المبنى رقم ١، الطابق الخامس، مركز دبي المالي العالمي، دبي، الإمارات العربية المتحدة. هاتف رقم: +971 (0) 4 506 4700، فاكس: +971 (0) 4 327 3637

ديوليت اند توش (الشرق الأوسط)

ديوليت اند توش (الشرق الأوسط) هي عضو في "ديوليت توش توهامسو المحدودة" وهي أول شركة خدمات مهنية تأسست في منطقة الشرق الأوسط منذ العام 1926. تتواجد ديوليت اند توش (الشرق الأوسط) في المنطقة من خلال الكيانات القانونية المستقلة التابعة لها والمرخصة للعمل وتقديم الخدمات بموجب القوانين واللوائح المعمول بها في الدول المعنية. لا تستطيع الشركات التابعة والكيانات ذات الصلة بديوليت اند توش (الشرق الأوسط) إلزام بعضها البعض و / أو ديوليت اند توش (الشرق الأوسط)، وعند تقديم الخدمات، فإن كل شركة تابعة والكيانات ذات الصلة تتعاقد مع عملائها بشكل مباشر ومستقل، وتكون مسؤولة فقط عن أفعالها أو الإغفال الناشئ عنها، وليس عن الأفعال أو الإغفال الناتج عن أي من الشركات التابعة الأخرى.

© 2018 ديوليت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة